

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

HÉTFŐ

Megjelenik minden hétfőn délelőtt

A szerkesztésért LITS ANTAL felelős ☆ Laptulajdonos: MOHOS AGOSTON.

Egyes szám
5 krajcár
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-náz

II. évfolyam

ARAD, 1908. NOVEMBER 9.

45. szám

A Müller Károly katonái.

A múlt számunkban emlékeztünk meg arról, hogy a *Hétfő* megfutotta pályájának első esztendejét. Amint bizonyos fokú elégedettséggel tekintünk végig ezen a pályán, a legelején megakad a tekintetünk.

Árdekes, izgalmas naponkat éltünk akkor. Városatyaválasztás volt, még pedig nem is részleges, hanem teljes. Minden kerületben nyolc- kilenc hely üresedett meg s a harminc egynehány állásra legalább százan aspiráltak, beleszámítva az egyes töredékek jelöltjeit, no meg az önjelölteket is. A nagy küzdelem körülbelül egy évvel ezelőtt zajlott le, nem időszerűtlen hát, ha mérleget készítünk, hogy meggyőződjünk: vajjon az akkor megválasztott jelölteknek mi mindent köszönhet ez a nyomorúságos, a tünkretetés örvényébe közigazgatótt város.

De először tisztázzuk e cikk címét. Ebben a címben azt ígérjük, hogy a *Müller Károly katonáiról esik szó* e sorokban. Hát: igen. Azokról fog szó esni. Mert ámbátor tudjuk, hogy az akkor beválasztottak nagy része indokolt ellenszenvvel és undorral viseltetik a mi mozdulatlanságot, tehetetlenséget és hasonlótat jelképező kolosszusunk irányában, tény mégis az, hogy az egyes kerületek Müller ur elnöklete alatt ejtették meg a hivatalos jelölést, tehát ugyszólván rajta is mulott, vajjon valaki bekerüljön-e a hivatalosok kényelmes hintájába, vagy mint önjelölt, dőcögő szerén vagy fel azokkal a versenyt.

Tehát lássuk: mit tettek egy esztendő alatt a Müller Károly katonái. A sonunázás nem nehéz. Első sorban is az ő asszis-

tálásuk mellett *emelkedett a pótladó két százalékkal.* Ez az egyik eredmény. A másik az, hogy az autobuszra súlyos, viszáhozhatatlan ezreket szavaztak meg, ugyanezt cselekedték nagy könnyelműen a Westinghouse-gyárral is s végül a minap betetőzték nemes munkájokat azzal, hogy belementek egy olyan kölesön fölvételébe, amely a városnak *több százezer korona kárt jelent.*

Ime: ingyen sáfarkodott a polgárság filléreivel a Müller Károly égíse alatt a törvényhatóságba jutott hadsereg. Ezek azok az eredmények, amelyekkel, ha tesszik, dicsekedhetik.

De nem akarunk elfogultaknak látszani. Mert hiszen jól tudjuk, hogy egyrészt az akkor mandátumhoz jutott városatyák nagy része tisztán látja és elítéli a helyzetet, de tudjuk azt is, hogy ami a torony alatt történik, az nem mind az ő rovásukra irandó. „*Fejétől lesz illatos a hal*” — mondja a magyar közmondás, és ebben az esetben százszorosan érezzük ennek az igazságát. Mert hiszen mit ér a legjobb hadsereg is, hogyha a vezetők nagyon keveset örökölték az anyatermészetől abból, amiből a Napoleonoknak meg a — *Telbisz* Károlyoknak olyan sok jutott. A mi Napoleonjaink, vagyis *Telbiszeink* szintén dicsekedhetnek egy-más természeti adománnyal, de ezeket csak akkor tudnók felsorolni, hogyha az alsóbbrendű emberi tulajdonságokról esnék szó.

Abban tehát, hogy egy esztendő mérlegében olyan sok a tartozik, és olyan szomorúan kevés a követel, nemesak a

Müller Károly katonái részesek. Sőt! Az oroszánrésztől le kell mondaniok az aradi nagyvezérek javára.

A Központi-Szálló télikertjében

Szerdán, e hó 14-én

nagy tombolaestély, három disztombolával.

Tombolajegy 60 fillér.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

Rónai A. János,
szállodás.

A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége

aradi fiókja ma, hétfőn délután öt órakor az aradi kereskedelmi és iparkamara disztér-
mében ülést tart. Az ülésnek illusztris vendé-
gei lesznek a *M. Gy. O. Sz.* vezetői, kik már
tegnap este megérkeztek Aradra. A rendezőség
a Központi Szállóban szállasolta el a vendé-
geket, kik közül résztvesznek az ülésen. *Hat-*
vany Deutsch József, az Országos Betegse-
gélyző és Munkásbiztosító Pénztár elnöke, *Hat-*
vany Deutsch Sándor főrendiházi tag, az or-
szágos szövetség elnöke, *Hegedüs* Lóránt, a
szövetség ügyvezető igazgatója, *Fodor* dr. a
szövetség titkára és az aradkörnyékbéli gyár-
iparosok elitje. Az ülésen meg fogják vitatni a
gyáriparosokat érdeklő összes aktuális kérdé-
seket s azokat a módozatokat, amelyek mellett
az aradi fiókot aktív szervezetté és kiterjedt ha-
táskörűvé lehet tenni. Legérdekesebb pontja
lesz azonban a tárgysorozatnak *Hegedüs* Lóránt
előadása „A magyar ipar jövője és szövetségünk
feladata” címen. A rendezőség ezton is meg-
hívja az ülésre mindazon kereskedelmi és ipari
tényezőket, akik a mozgalom iránt érdeklődnek,
s akik tévedésből, vagy a posta hibája folytán
nem kaptak külön meghívót.

WEINBERGER FERENCZ

elsőrendű ék-
szerész. nagy
óra-raktára

ARAD

Andrássy-tér,
Központi-szálló
mellett.

de meg nem engedhető egy ennél sokalta fontosabb, e városrész végleges rendezésének lehetővétetele szempontjából sem. A város vezetését már hosszabb idő óta foglalkoztatta e városrész fejlesztése, ami éppen e fatelep miatt nem volt keresztülvihető.

Házasság.

Ifj. Kocsi Ferenc, az Andrányi Károly és Fia vaskereskedő cég tisztviselője vasárnap tartotta esküvőjét Jánossy Márta kiasasszonnyal, Jánossy János nyugalmazott városi kertész leányával.

JÖVENDŐ.

Munkáltató gimnázium Aradon.

A „tévtan“.

Ne nera Aladár, az aradi állami fa- és fémipar iskola érdemes igazgatója rendkívül életre való terv megvalósításán buzgólkodik. Nem kisebb jelentőségű dolgokról van szó, minthogy Arad városa munkaadó-gimnáziumot állítson s a gimnázium pedagógusai „szociológiai“, „nemzeti de ságlant“ és ehhez hasonló jókat tanítsanak, de a tévtanokat a tantermekből szorítsák ki.

E sorok írója nem csalódik ama föltevésében, hogy Aradváros munkástársadalma ezt a gondolatot örömmel üdvözi. Erre az öröme pedig különösebb sarkaló okai vannak. A most dühöngő gazdasági válság, amelyik elsősorban a munkásosztály vállait nyomja, bármennyire krónikus is, mégis csak elmúlik majd s a gazdasági föllandülésnek természetes és elmaradhatatlan kísérője a munkásság szervezeteinek megerősödése lesz.

A szervezetek újabb megerősödése pedig újabb, vehemensebb, még boszútól is áthatott gazdasági küzdelemnek leszen szülőanyja. Erre az ütközetre pedig csak hadd fegyverkezzék föl a munkáltatók csapata a szükséges harc *részlettel*. A munkáltatók tábora nyer, a bér-munkásoké pedig szaporodik. A munkáltatóké nyer, mert elveszti „megbizhatatlan“, a tőke és a munka malomköve között őrlődő, tehát ideoda vacilláló szárnyát: — a gazdasági helyzetével eddig még nem ismerős, de a gimnázium révén azzal alaposan megismerkedő kisiparost.

A bér-munkások tábora pedig gyarapszik, mert az így fölvilágosodott kisiparos csakis a bér-munkások taborában talál természetes elhelyezkedést. Olyan gimnáziumtól, amelyik az igazi tudományt tanítja, csakis e fajta eredmény várható.

A gazdaságilag erősebb munkáltatók: a nagy tőkésék pedig szintén nem veszítenek, ha annak a gimnáziumnak szorgalmas látogatói lesznek. Utóvégre egy kis etikai tartalom nekik se méreg. Az intelligencia, a megismerés, a tudás maga az erkölcs. Tudatlan ember nem lehet erkölcsös ember. És hogy a munkáltatók tábora etikai tartalomban busásan profitol ab-

ban a gimnáziumban, arra igen biztató kilátást nyújt a terv lelkes apostolának Nesnera Aladár igazgató urnak az a kijelentése, hogy ott majd igazi tudományt hirdetnek és tanítanak, nem pedig — „tévtanokat“.

A munkások — úgy tudjuk — nem értik félre az érdemes igazgató urat. Az igazi tudomány alatt az igazgató ur minden valószínűség szerint azokat a megismeréseket foglalja össze, amelyeket a kutató tudomány a maga csalhatatlan módszereivel igazságok gyanánt kifejtett és megállapított. És tévtannak — minden bizonynyal — az igazgató ur is szokta a galád és minden akasztófára megérett, förtelmes hazugságokat érni, amelyek a tudomány által megállapított igazságok határán kívül kalózkodnak.

Igaza van az igazgató urnak. Abba a gimnáziumba tévtanokat beengedni nem szabad és aki a tilalom dacára mégis behureolni merészelné, pörölylé szorított öklökkel kell föbe sujtani: észretéríteni, vagy cipőhegyre tűzve kell kilóditani a sárga kököresinbe.

De szögezzük le az igazgató ur szavait továbbra is a legjobb hiszemmel, a legtisztább, a legbecsületesebb szándékkal és vágjunk elébe minden félreértésnek. A munkásság szívesen szegődik az igazgató ur terveinek — ha kell — a végrehajtójává is és a gimnázium falai közül szívesen pöndöríti ki az utca kövére azt a himpellért, aki a próféta ragyogó köntösében akár számárságot, akár pedig hitvány hazugságot iparkodik a gimnázium hallgatóinak lelkébe lopni.

A munkásság megengedheti magának azt a nem megvetendő passziót, mert abban a szerencsés helyzetben van, hogy a kéréltetlenül szigorú tudomány megállapításai nem ártalmak az érdekeinek.

Ugy tudjuk, hogy a munkaadók nincsenek ebben a szerencsés helyzetben. No, de hát az nem az ő hibájuk. Ez a tőkés termelés vaslogikájú, gyilkos törvényének egyik ága. A munkáltató tábor pedig nem arra született, hogy valamely megismert nemzetgazdasági igazságnak a konzekvenciáit levonja és hogy így ne vágjon többé zsebre munkanélkül harácsoló jövedelmet. Ezt a nagy törvénelmi kérdést majd a nyers gazdasági erők szabad, nyílt forradalmi tusája dönti el.

Csak azt nem tudjuk világosan, hogy az igazgató ur vajjon miért törekszik az iskolának egy kalapja alá venni a munkást és a munkáltatót? Csak nem gondolja, hogy ezzel áthidalja a munka és a tőke között tátongó szakadékot? Mert valamint a bér-munkás nem a munkáltatónak jobb belátásra ébredésétől várja a maga gazdasági megváltását, úgy a munkáltatónak is csak színes illúzió marad a kizsákmányolt bér-munkás jóindulatára és megelégedésére való számítás.

Az igazgató urat bizonyára nem kell kioktatni arra, hogy a munkáltatónak és a bér-munkásnak érdekei nem találkoznak, de nem is párhuzamosok, hanem — ütköznek. Velőket szikkasztó, idegrostokat roncsoló és izmokat szétpatlantó tusákat provokál az az ősi eredetű érdek-összeütközés, amelyik a kizsákmányolót és kizsákmányoltat egymás ellen tüzeli.

És ez az irtóztató ütközet mindegyre lan-golóbb, mindegyre pusztítóbb. És ez a harc a társadalmi fejlődésnek szilaj hajtóereje. Ez röpíti előre a társadalmat. És ezt a harcot csökkenteni, csillapítani hiu törekvés. *Ezt a harcot az emberek akarátin fölül álló erőhatalom: a termelés e erőgu törvénye kényseríti reá az embertiségre.* Ez az osztályharc.

Hát talán csak nem ezt a harcot akarja enyhíteni az igazgató ur? **G.**

URÁNIA SZÍNHÁZ.

Simonfi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Vasárnap, 1908. november hó 8 án.

Mai műsor:

1. A bűvös víz (Bohózat.)
2. A csillag-nyakék. (Mes.)
3. A bagószedő álma (Kacag-tató.)
4. A velencei énekesnő. (Dráma.)
5. Különös s'mok. (Látványosság.)
6. Aki siet, elkésik (Kacag'ató)
7. Ebül jött, ebül ves el. (Bohózat.)
8. Wilburn Wright repülőgépe. (Szenzéciós)

Este fél 9 órakor: **Jézus élete és halála.** Biblia dráma 3 fejeletben, Felolvasással, teljes zenekar és harmonium-kísérettel.

A színház állandóan fűtve van.

— Minden előadásnál katonazene játszik. —

Telefon 162.



Telefon 162.

Reusz Mór és Fia

Porosz kőszén, koks és faszén telepe
ARAD, Boros Béni-tér 12.
Telefon 162.

A fűtési időny beálltával van szerenssénk ajánlani legjobb minőségű

Porosz salon fűtőszén.

Porosz légszesz pirszenet

Vasaláshoz rostált darabos

Bükk faszén

jutányos árban házhoz szállítva.

Kiváló tisztelettel

Reusz Mór és fia.

Törlesztéses PÉNZ KÖLCSÖNÖKET
amortisatiós
15, 20, 25, 30, 40, 50
és 65 évi időtartamra

4 százalék törzskamattal földbirtokra és bérházakra a becsérték legmagasabb hányadig rövid idő alatt kieszközöl:

Herzog Sándor

(volt banktisztviselő)

ARAD, Weitzer János-utca 15. sz.

Aki „Hófehér“ fogakatakar

vegye meg bizalommal a törvényesen védett és szabadalmazott NÁDLER-féle

„HÓFEHÉR“ fogtisztító szert,

mert ezzel a szerrel már az első használat után is meglepő eredményt lehet elérni.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor. 50 fill.

Kapható a készítőnél:

Nádlér Lajosnál,

Andrássy-tér 20.

Főraktár: Vojtek és Weisz drogériája Arad.



Elsőrendű

terméke a magyar pezsgógyártásnak, melyben a francia jelleg kifejezetten érvényesül smint ilyen az idegen pezsgőket pótolni van hivatva.

II Velencei tükrök II

9428

Városi és megyei telefon 324. szám.

Tüzifa.

Bükk, cser, gyertyán és tölgy hasábfá, valamint donga tüzifa jutányos árban kapható kicsinyben. Faraktár

Arad, Nagyvárdi-ut 2a.

Vaggonrakományonkinti megrendelések úgy tüzifa, mint kádár dongafára elfogadhatnak.

NACHT VIKTOR,

Arad, Petöf-utca 8. szám.

DICK SAMU

órá- és látszerész

Arad, Andrássy-tér és Weitzer J.-u. sarkán

Elad és javít mindennemű órákat kel 3 évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű szivhízi látszőveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgret orrcsüptetők és szemüvegek, arany, ezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben, legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben. 7899

☞ Szemüvegek és orrcsüptetők ☞
orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek.

Keztyük legolcsóbb bevásárlási forrása.

Albrecht Ágoston

(ezelőtt Cseh Katalin.)

ARADON, Salacz-utca 1. szám alatt.

Rendkívüli alkalmi bevásárlás. 9420

Női glacé és svéd keztyük 1 f. 20-tól, férfi glacé és svéd keztyük 1 f. 30-tól
Katona keztyük 80 kr.-tól. Irigátorok 1 f. 50 kr.-tól.

Férfi, fiu nadrágtartók, sérvköltők, szuszpenzoriumok, haskötők, gummi áru és gummi óvszer különlegességek nagy választékban.

Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nevű égitest teljesen fölösleges, mert a

Benoid gázvilágítás

teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemcsak a legolcsóbb, hanem

Fényt, Hőt, Erőt

mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad.
Telefon 561.

Budapest, Andrássy-ut 17.

Telefon 28-60.

M. kir. szabadalmazott

borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű gummicsovok legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak, hérsak és egyéb tisztatlanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyú nem romlik és a bort nem ronthatja a gepezet jó működéséért 3 évi jótállás (ingyen javítás.)

Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Közsegeknek legalkalmasabb mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadja meg a szolgáltatást. A gép jó működésén 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummozott kendercsövek a legolcsóbb árakon



Kutak

hozzávaló

csövekkel,

olcsóbbak és többek mint bármely bel- vagy külföldi gyárban.

Hönig Ottó

M. kir. szab. tüzi fecskendő és szivattyú-készítő

Arad, Rákóczy-utca 27. szám.

Permetező javítások elfogadhatnak.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű bor- és esemegefajta

szőlő-oltványokat

valamint gyökeres riparia portalis szőlő-vesszőket bármely mennyiségben szállít:

HÁMORY-GAZDASÁG

SZŐLLO-OLTVÁNY-TELEPE ARAD.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.

Negyed órán belül megszünteti a

fejfájást

a hirneves

**Rozsnyay fejfájás
elleni pastilla.**

1 drb. 20 fillér, 6 drb. ára 1 korona.

Páratlan hatásu

gyomorerősítő-szer

a Rozsnyay-féle

Kárpáti gyomorcsepp.

Kapható csakis

Rozsnyaygyógyszertárban

Arad, Szabadság-tér.

Legolcsóbb, legjobb

bevásárlási forrás

háztartási szükségletek

fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arcz-krémek		Fogpaszták
Illatszerek		Fogkefék
Hőlgyporok		Szájvizek
Kölni vizek		Szappanok
Fogporok		Hajvizek
Fogcremek		Szoba-illatok

VOJZEK és WEISZ

parfumeria és drogueria nagykereskedése

ARADON.

ARADON.

Igen jutányos áron elvállal mindennemű

kövezési és csatornázási

munkákat

Sztanity György

kövezési vállalkozó

Arad, Csernovits Péter-utca 14. sz.

Magyar kir. államvasutak.

Téli menetren.

Érvényes 1908. évi október hó 1-től.

Arad-Budapest.						
Állomások	Szv. I. H.		Gyv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Arad	5:02	8:18	11:25	4:16	4:51	9:30
Sofronya	5:25	8:36	11:41	4:35	5:08	9:47
Kurtics	5:57	9:08	12:10	4:54	5:25	10:03
Lőkősháza	6:24	9:35	12:16	5:11	5:44	10:17
Bánhidai major	6:52	10:03	12:26	5:26	5:56	10:31
Országút	7:20	10:31	12:36	5:41	6:08	10:46
Kétegyháza	7:47	10:58	12:46	5:56	6:25	11:00
Kigyós	8:15	11:26	12:56	6:11	6:53	11:14
Békés-Csaba	8:42	11:53	13:06	6:26	7:08	11:28
Békés-Földvár	9:10	12:20	13:16	6:41	7:23	11:42
Mezőberény	9:37	12:47	13:26	6:56	7:38	11:56
Gyoma	10:05	13:14	13:36	7:11	7:53	12:10
Mezőtúr	10:32	13:41	13:46	7:26	8:08	12:24
Pusztá-Pó	11:00	14:08	13:56	7:41	8:23	12:38
Pusztá-Tenyő	11:27	14:35	14:06	7:56	8:38	12:52
Szajol	11:55	15:02	14:16	8:11	8:53	13:06
Szolnok	12:22	15:29	14:26	8:26	9:08	13:20
Ujszász	12:50	15:56	14:36	8:41	9:23	13:34
Tápió-Györgye	13:17	16:23	14:46	8:56	9:38	13:48
Tápió-Szele	13:45	16:50	14:56	9:11	9:53	14:02
Nagy-Kata	14:12	17:17	15:06	9:26	10:08	14:16
Tápió-Szeles	14:40	17:44	15:16	9:41	10:23	14:30
Süly-Sáp	15:07	18:11	15:26	9:56	10:38	14:44
Mende	15:35	18:38	15:36	10:11	10:53	14:58
Gyömrő	16:02	19:05	15:46	10:26	11:08	15:12
Maglód	16:30	19:32	15:56	10:41	11:23	15:26
Rákos	16:57	19:59	16:06	10:56	11:38	15:40
Kőbánya fel. p. u.	17:25	20:26	16:16	11:11	11:53	15:54
Budapest k. p. u.	17:52	20:53	16:26	11:26	12:08	16:08

Budapest.						
Állomások	Szv. I. H.		Gyv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Budapest kpu.	7:20	8:00	2:12	12:20	9:30	
Kőbánya felső p. u.	7:35	8:15	2:12	12:30	9:45	
Rákos	7:50	8:30	2:12	12:40	10:00	
Maglód	8:05	8:45	2:12	12:50	10:15	
Gyömrő	8:20	9:00	2:12	13:00	10:30	
Mende	8:35	9:15	2:12	13:10	10:45	
Süly-Sáp	8:50	9:30	2:12	13:20	11:00	
Tápió-Szeles	9:05	9:45	2:12	13:30	11:15	
Nagy-Kata	9:20	10:00	2:12	13:40	11:30	
Tápió-Szele	9:35	10:15	2:12	13:50	11:45	
Tápió-Györgye	9:50	10:30	2:12	14:00	12:00	
Ujszász	10:05	10:45	2:12	14:10	12:15	
Szolnok	10:20	11:00	2:12	14:20	12:30	
Szajol	10:35	11:15	2:12	14:30	12:45	
Pusztá-Tenyő	10:50	11:30	2:12	14:40	13:00	
Pusztá-Pó	11:05	11:45	2:12	14:50	13:15	
Mezőtúr	11:20	12:00	2:12	15:00	13:30	
Gyoma	11:35	12:15	2:12	15:10	13:45	
Mezőberény	11:50	12:30	2:12	15:20	14:00	
Békés-Földvár	12:05	12:45	2:12	15:30	14:15	
Békés-Csaba	12:20	13:00	2:12	15:40	14:30	
Kigyós	12:35	13:15	2:12	15:50	14:45	
Kétegyháza	12:50	13:30	2:12	16:00	15:00	
Országút	13:05	13:45	2:12	16:10	15:15	
Bánhidai major	13:20	14:00	2:12	16:20	15:30	
Lőkősháza	13:35	14:15	2:12	16:30	15:45	
Kurtics	13:50	14:30	2:12	16:40	16:00	
Sofronya	14:05	14:45	2:12	16:50	16:15	
Arad	14:20	15:00	2:12	17:00	16:30	

Arad-Tövis.						
Állomások	Szv. I. H.		Gyv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Arad ind.	12:21	3:39	4:04	7:04	6:32	10:00
Glogovác	2:44	4:15			6:43	10:11
Csicsér	2:53				6:52	10:22
Györök Méné	3:14	4:37			7:05	10:33
O-Paulis	3:21					
Paulis	3:35	4:48			7:17	11:18
Baraczká	3:41	4:53			7:22	
M.-Radna (é.)	12:55	3:51	5:01	7:40	7:29	11:36
M.-Radna (i.)	12:55		5:09	7:42	7:34	11:51
Milova-O.			5:24			
Konop			5:40		7:56	12:38
Berzova			6:03	8:09	8:12	1:06
Soborsin	1:50	6:58	8:24	8:55	2:11	1:13
Zám	2:09	7:21	8:52	9:20	2:50	
Mar-Illye	2:35	8:07	9:24	9:52	4:02	
Deva	2:58	8:39	9:56	10:39	5:15	
Piski (é.)	3:09	9:02	10:31	10:52	5:41	
Piski (i.)	3:16	9:17	10:31	11:07	6:00	
Szászváros	3:35	9:46	10:54	11:34	6:30	
Alvincz (é.)	4:06	10:30	11:03	12:17	7:23	
Alvincz (i.)	4:16	10:37	11:04	12:24	7:25	
Gy-fehérv. (é.)	4:27	10:39	11:15	12:37	7:41	
Gy-fehérv. (i.)	7:00	10:56	11:16	12:44	7:46	
Tövis (é.)	7:26	11:26	11:37	1:10	8:21	

Tövis-Arad.						
Állomások	Szv. I. H.		Gyv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Tövis ind.	3:33	3:55	8:55	2:00	8:40	
Gy-fehérv. (é.)	3:51	4:23	9:30	2:25	9:16	
Gy-fehérv. (i.)	3:55	4:29	11:21	2:30	9:16	
Alvincz (é.)	4:06	4:44	11:32	2:44	9:23	
Alvincz (i.)	4:16	4:54	11:42	2:48	9:23	
Szászváros	4:31	5:33	12:16	3:34	10:31	
Piski (é.)	4:38	5:59	12:35	3:57	11:02	
Piski (i.)	4:48	6:15	12:55	4:12	11:17	
Deva	5:02	6:29	1:09	4:27	11:31	
M.-Illye (i.)	5:15	7:11	1:39	5:10	12:11	
Zám	5:24	7:44	2:09	5:45	12:57	
Soborsin	4:24	6:31	8:17	2:33	6:18	1:33
Berzova	5:12	8:58	2:57	6:57	2:15	
Konop	5:12	9:15	7:12	2:33		
Milova-O.	5:38	9:25	7:23	2:57		
M.-Radna (é.)	6:37	7:28	9:37	3:24	2:58	
M.-Radna (i.)	6:32	7:30	9:44	3:26	3:13	
Baraczká	6:41	9:42	7:50	3:25		
Paulis	6:49	9:52	7:58	3:37		
O-Paulis	6:56			3:44		
Györök Méné	7:07	10:14	8:16	3:58		
Mondorlak	7:25			4:17		
Glogovác	7:35	10:38	8:38	4:25		
Arad	7:48	8:08	10:50	4:03	8:50	4:35

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Arad ... ind.	6:15	12:17	4:48	7:09
Uj-Arad ...	6:25	12:28	5:04	7:21
Németh-Ságh ...	6:42	12:44	5:27	7:36
Vinga ...	6:55	12:56	5:52	7:49
Orczyfalva ...	7:06	1:07	6:8	8:00
Merczfalva ...	7:16	1:17	6:18	8:10
Szt.-András ...	7:27	1:28	6:28	8:21
Temesvár-Jv. ... érk.	7:44	1:45	6:45	8:37

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Szv. I. H.		Tvsz. I. H.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Temesvár-Jv. ... ind.	6:00	8:45	2:24	9:28
Szt.-András ...	6:20	9:09	2:42	9:46
Merczfalva ...	6:35	9:27	2:56	10:01
Orczyfalva ...	6:44	9:42	3:06	10:10
Vinga ...	6:56	10:05	3:17	10:21
Németh-Ságh ...	7:11	10:23	3:30	10:35
Uj-Arad ...	7:28	10:47	3:47	10:51
Arad ... érk.	7:38	11:00	3:56	11:01

(Utánnyomás nem díjazatik.)

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

BRAUN N. A. ARAD.

== Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett. ==

Ajánlja nagy raktárát mindenféle fűtőanyagokban, bel- és külföldi fűtőanyagokban, esetekben stb. stb.

MOBLES & HOARE angol hintőfűtőanyagok főraktára.

Saját gyártmány: „Napfény” ezüstszinű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőerőme, „Rózsa” fűtőtisztítópaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindenféle bőrfűtőanyagok és konzerválószer u. m. vaselin, borszír, nyeregszappan pataszír stb.

Olcso árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

BRAUN N. A.

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy

cser- és bükk hasáb tűzifánkat

száraz minőségben, töm ören kirakva, de-tailban fél öl (2 ürméter) mennyiségtől fel-felé árusítjuk, minden fél öltűzifához egy köteg puhafa alágyujtót szolgálunk ki díjmentesen.

Laendler Aladár

aradi gőzfűrés és fakereskedése. 9435